

Buzek, Ivo

## Bibliografía

In: Buzek, Ivo. *La imagen del gitano en la lexicografía española*. Vyd. 1. Brno: Masarykova univerzita, 2010, pp. 261-278

ISBN 9788021051805

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/124083>

Access Date: 27. 11. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

# 1<sup>o</sup> BIBLIOGRAFÍA

## 10.1 Estudios y diccionarios

- [Adiego 2001] ADIEGO, Ignasi-Xavier. En torno al origen de la voz *guillarse* ‘irse, huirse’. *Boletín de la Real Academia Española*, 2001, t. 81, nº 282, págs. 45-51.
- [Adiego 2002] ADIEGO, Ignasi-Xavier. *Un vocabulario español-gitano del Marqués de Sentmenat (1697-1762): edición y estudio lingüístico*. Barcelona: Universitat de Barcelona, 2002.
- [Adiego, Martín 2006] ADIEGO, Ignasi-Xavier; MARTÍN, Ana Isabel. George Borrow, Luis de Usoz y sus respectivos vocabularios gitanos. *Revista de Filología Española*, 2006, t. LXXXVI, nº 1, págs. 7-30.
- [Alonso Hernández 1977] ALONSO HERNÁNDEZ, José Luis. *Léxico del marginalismo del Siglo de Oro*. Salamanca: Universidad, 1977.
- [Alonso Hernández 1987] ALONSO HERNÁNDEZ, José Luis. Conservación de términos germanescos en caló. *Revista de Folklore*, 1987, t. 7a, nº 78, págs. 183-193.
- [Alonso Hernández 1990] ALONSO HERNÁNDEZ, José Luis. Notas sobre un lenguaje que nunca existió: la jerigonza. *Bulletin Hispanique*, 1990, t. 92, nº 1, págs. 29-44.
- [Alvar Ezquerria 1992] ALVAR EZQUERRA, Manuel. Diccionarios de lengua. In *Diccionarios españoles: contenidos y aplicaciones. Lecciones del I Seminario de Lexicografía Hispánica (Jaén, 21 al 24 de enero de 1991)*. Ed. Ignacio AHUMADA LARA. Jaén: El estudiante, 1992, págs. 37-49.
- [Alvar Ezquerria 1993a] ALVAR EZQUERRA, Manuel. Un diccionario moderno del español: el DGILE. In *Lexicografía descriptiva*. Barcelona: Biblograf, 1993, págs. 309-312.
- [Alvar Ezquerria 1993b] ALVAR EZQUERRA, Manuel. El Diccionario académico en sus prólogos. In *Lexicografía descriptiva*. Barcelona: Biblograf, 1993, págs. 215-239.
- [Alvar Ezquerria 2000] ALVAR EZQUERRA, Manuel. *Tesoro léxico de las hablas andaluzas*. Madrid: Arco/Libros, 2000.
- [Alvar Ezquerria 2002a] ALVAR EZQUERRA, Manuel. La marginación, el argot y sus últimos diccionarios. In *Diccionarios y lenguas de especialidad. V Seminario de Lexicografía Hispánica, Jaén, 21 al 23 de noviembre de 2001*. Ed. Ignacio AHUMADA LARA. Jaén: Universidad de Jaén, 2002, págs. 49-73.
- [Alvar Ezquerria 2002b] ALVAR EZQUERRA, Manuel. Diccionarios monolingües en el s. XX. In *De antiguos y nuevos diccionarios del español*. Madrid: Arco/Libros, 2002, págs. 342-396.
- [Álvarez de Miranda 2000] ÁLVAREZ DE MIRANDA, Pedro. La lexicografía académica de los siglos XVIII y XIX. In *Cinco siglos de lexicografía del español. IV Seminario de Lexicografía Hispánica, Jaén, 17 al 19 de noviembre de 1999*. Ed. Ignacio AHUMADA LARA. Jaén: Universidad de Jaén, 2000, págs. 35-61.

- [Álvarez de Miranda 2002] ÁLVAREZ DE MIRANDA, Pedro. Un hito lexicográfico: el Diccionario del Español Actual. In *Lengua y diccionarios. Estudios ofrecidos a Manuel Seco*. Coord. Pedro ÁLVAREZ DE MIRANDA; José POLO. Madrid: Arco/Libros, 2002, págs. 255-277.
- [Álvarez de Miranda 2007] ÁLVAREZ DE MIRANDA, Pedro. Panorama de la lexicografía española en el siglo XIX. In *Historiografía lingüística en el ámbito hispánico. Fundamentos epistemológicos y metodológicos*. Ed. Josefa DORTA; Cristóbal CORRALES; Dolores CORBELLÁ. Madrid: Arco/Libros, 2007, págs. 329-356.
- [Anglada Arboix, Bargalló Escrivá 1992] ANGLADA ARBOIX, Emilia; BARGALLÓ ESCRIVÁ, María. Principios de lexicografía moderna en diccionarios del siglo XIX. In *Actas del II Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*. Ed. Manuel ARIZA VIGUERA, et al. Madrid: Pabellón de España, 1992, págs. 955-962.
- [Azorín Fernández 2004a] AZORÍN FERNÁNDEZ, Dolores. La lexicografía académica en el siglo XVIII. In *Los diccionarios del español en su perspectiva histórica*. 1ª reimpr. Alicante: Universidad de Alicante, 2004, págs. 159-199.
- [Azorín Fernández 2004b] AZORÍN FERNÁNDEZ, Dolores. La lexicografía monolingüe del español en el siglo XIX: desarrollos extra-académicos. In *Los diccionarios del español en su perspectiva histórica*. 1ª reimpr. Alicante: Universidad de Alicante, 2004, págs. 229-256.
- [Azorín Fernández 2004c] AZORÍN FERNÁNDEZ, Dolores. El Diccionario de la Real Academia Española (DRAE) y su evolución interna (siglos XVIII-XX). In *Los diccionarios del español en su perspectiva histórica*. 1ª reimpr. Alicante: Universidad de Alicante, 2004, págs. 273-302.
- [Bakker, Kuychukov 2003] BAKKER, Peter; KYUCHUKOV, Hristo. *Publications in Romani, useful for Romani language education. Preliminary and Experimental Edition. October 2003*. 2003 [Cit. 2008-08-16]. In: [http://fc.hum.au.dk/~peter\\_bakker/00D44EE2-0075824E.-1/romedu-](http://fc.hum.au.dk/~peter_bakker/00D44EE2-0075824E.-1/romedu-)
- [Baquero Mesa 1992] BAQUERO MESA, Rosario. Notas en contribución a la historia de la lexicografía española monolingüe del siglo XIX. In *EURALEX '90 Proceedings. Actas del IV Congreso Internacional*. Barcelona: Biblograf, 1992, págs. 455-461.
- [Besses 1989 [1905]] BESSES, Luis. *Diccionario de argot español o Lenguaje jergal gitano, delincuente profesional y popular*. Cádiz: Universidad de Cádiz, 1989 [Ed. facsimilar basada en la de Barcelona, Sucesores de Manuel Soler, 1905].
- [Buzek 2005a] BUZEK, Ivo. El gitano: ¿delincuente nato? La terminología del delito de origen gitano en la lexicografía española. *Studia Romanistica*, 2005, 5, págs. 21-43.
- [Buzek 2005b] BUZEK, Ivo. Los términos de las partes de “cuerpo humano” de procedencia gitana en el español actual. *Hesperia. Anuario de Filología Hispánica*, 2005, VIII, págs. 59-71.
- [Buzek 2005c] BUZEK, Ivo. Los términos del “ramo familiar” y “nombres del gitano y de su idioma” de origen caló en la lexicografía española actual. *Sintagma*, 2005, 17, págs. 35-50.
- [Buzek 2005-2006] BUZEK, Ivo. La imagen del gitano en el DRAE. *Revista de Lexicografía*, 2005-2006, XII, págs. 47-63.
- [Buzek 2006a] BUZEK, Ivo. Un lexicógrafo decimonónico español olvidado: Ramón Campuzano. *Studia Romanistica*, 2006, 6, págs. 27-39.
- [Buzek 2006b] BUZEK, Ivo. O možných příčinách smrti jednoho jazyka: španělská varianta romštiny. *Rozprawy Komisji Językowej*, 2006, XXXII, págs. 179-183.
- [Buzek 2007a] BUZEK, Ivo. Los diccionarios de caló en los siglos XVIII y XIX. *Studia Romanistica*, 2007, 7, págs. 19-31.
- [Buzek 2007b] BUZEK, Ivo. El oficio del ladrón: los nombres de las especialidades del latrocinio en los diccionarios del caló. *Hesperia. Anuario de Filología Hispánica*, 2007, X, págs. 99-112.

- [Buzek 2007c] BUZEK, Ivo. El gitano en la Academia. In *Retos del Hispanismo en la Europa Central y del Este. Actas del Congreso Internacional, 14-15 de octubre de 2005*. Coord. Luis Francisco CERCÓS GARCÍA; Carmelo Juan MOLINA RIVERO; Alfonso DE CEBALLOS-ESCALERA Y GILA. Madrid: Palafox & Pezuela, 2007, págs. 197-202.
- [Buzek 2008a] BUZEK, Ivo. Los diccionarios de caló en los siglos XX y XXI. *Studia Romanistica*, 2008, 8, págs. 51-60.
- [Buzek 2008b] BUZEK, Ivo. Piratas, bucaneros y filibusteros de la lexicografía española: el caso de los diccionarios de caló. In *Encuentros*, Volumen I, Encuentros de Lingüística, Traducción y Enseñanza de la Lengua Española. Ed. Joanna WILK-RACIEŃSKA; Jacek LYSZCZYNA. Katowice: Oficyna Wydawnicza Waclaw Walasek, 2008, págs. 34-48.
- [Buzek 2008c] BUZEK, Ivo. Casos extremos de piratería lexicográfica: María José Llorens, José Luis Sánchez Rodríguez y sus respectivos diccionarios de caló. In *Pasión por el Hispanismo. Sborník příspěvků z konference*. Ed. Miroslav VALEŠ. Liberec: Technická univerzita v Liberci, 2008, págs. 60-68.
- [Buzek 2009] BUZEK, Ivo. Léxico gitano documentado en las variedades latinoamericanas del español. *Études romanes de Brno*, 2009, 30, 2, págs 187-202.
- [Calderón Campos 1998] CALDERÓN CAMPOS, Miguel. *Análisis lingüístico del género chico andaluz y rioplatense (1870-1920)*. Granada: Universidad de Granada, 1998.
- [Campuzano 1980 [1848]] CAMPUZANO, Ramón. *Orijen, uso y costumbres de los jitanos y diccionario de su dialecto. Con las voces equivalentes del castellano y sus definiciones*. Madrid: Heliodoro Bibliofilia y Arte, 1980 [Ed. facsimilar basada en la de Madrid, M.R. y Fonseca, 1848].
- [Cano 2000] CANO, José Luis. *María Moliner y su diccionario*. Zaragoza: Xordica, 2000.
- [Carbonell Basset 2000] CARBONELL BASSET, Delfín. *Gran diccionario del argot El Sohez*. Barcelona: Larousse, 2000.
- [Carriscondo Esquivel 2006a] CARRISCONDO ESQUIVEL, Francisco M. Noticia primera de Vincencio Squarzafigo (1670-1737). In *Caminos actuales de la historiografía lingüística. Actas del V Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística*. Coord. Antonio ROLDÁN PÉREZ. Murcia: Universidad de Murcia, 2006, págs. 363-374.
- [Carriscondo Esquivel 2006b] CARRISCONDO ESQUIVEL, Francisco M. Vincencio Squarzafigo (1670-1737). *Boletín de la Real Academia Española*, 2006, t. LXXXVI, nº CCXCIV, págs. 241-294.
- [Carriscondo Esquivel 2009] CARRISCONDO ESQUIVEL, Francisco M. En los orígenes del método colegiado académico: el Papel de reparos al Diccionario (1731). *Bulletin Hispanique*, 2009, t. III, nº 1, págs. 109-140.
- [Casado Velarde 2002] CASADO VELARDE, Manuel. El *Diccionario del español actual* y los marcadores del discurso. In *Lengua y diccionarios. Estudios ofrecidos a Manuel Seco*. Coord. Pedro ÁLVAREZ DE MIRANDA; José POLO. Madrid: Arco/Libros, 2002, págs. 279-290.
- [Casas Gómez, Penadés Martínez 1998] Coord. CASAS GÓMEZ, Miguel; PENADÉS MARTÍNEZ, Inmaculada. *Estudios sobre el "Diccionario de uso del español" de María Moliner*. Cádiz: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz, 1998.
- [Chamorro 2002] CHAMORRO, María Inés. *Tesoro de villanos: lengua de jacarandina: rufos, mandiles, galloferos, viltrotonas, zurrapas, carcaveras, murcios, floraineros y otras gentes de la carda*. Barcelona: Herder, 2002.
- [Clavería 1948] CLAVERÍA, Carlos. Miscelánea gitano-española I. *Mangante y pirandón*. *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 1948, t. II, nº 4, págs. 373-376.

- [Clavería 1949a] CLAVERÍA, Carlos. Miscelánea gitano-española II. *Manús 'hombre'*. *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 1949, t. III, nº 2, págs. 158-160.
- [Clavería 1949b] CLAVERÍA, Carlos. Miscelánea gitano-española III. *Menda y mangué* en el sistema pronominal español. *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 1949, t. III, nº 3, págs. 267-274.
- [Clavería 1950] CLAVERÍA, Carlos. Miscelánea gitano-española IV. *Pagüe* y sus sinónimos. *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 1950, t. IV, nº 1, págs. 43-49.
- [Clavería 1951] CLAVERÍA, Carlos. *Estudios sobre los gitanismos del español*. *Revista de Filología Española*, Anejo LIII, 1951.
- [Clavería 1953] CLAVERÍA, Carlos. Terne. In *Homenaje a Amado Alonso*. *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 1953, t. VII, nº 1-2, t. 1, págs. 127-133.
- [Clavería 1967] CLAVERÍA, Carlos. Argot. In *Enciclopedia Lingüística Hispánica*. Tomo II, *Elementos constitutivos*. Dir. Manuel ALVAR, et al. Madrid: CSIC, 349-363.
- [DCECH] COROMINAS, Joan; PASCUAL, José Antonio. *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*. 6 tomos. Madrid: Gredos, 1980-1991.
- [Corrales, Corbella 2007] CORRALES, Cristóbal; CORBELLA Dolores. Lexicografía y metalexicografía en el siglo XX. In *Historiografía lingüística en el ámbito hispánico. Fundamentos epistemológicos y metodológicos*. Ed. Josefa DORTA; Cristóbal CORRALES; Dolores CORBELLA. Madrid: Arco/Libros, 2007, págs. 357-434.
- [Cruz Espejo 2003] CRUZ ESPEJO, Edilberto. La lexicografía no académica en el siglo XX y principios del XXI. In *Lexicografía española*. Coord. Antonia María MEDINA GUERRA. Barcelona: Ariel, 2003, págs. 281-306.
- [Fajardo Aguirre 1999] FAJARDO AGUIRRE, Alejandro. Etimología y lexicografía. Problemas metodológicos. In *Estudios de la Lengua Española en América y España*. Ed. Milagros ALEZA. València: Universitat de València, 1999, págs. 155-161.
- [Fuentes Cañizares 2005] FUENTES CAÑIZARES, Javier. *Caló: una variante pararromaní*. Madrid: Edición Personal, 2005.
- [Fuentes Cañizares 2007a] FUENTES CAÑIZARES, Javier. En torno a un antiguo conjuro mágico en caló. *Revista de Folklore*, 2007, t. 27b, nº 321, págs. 93-100.
- [Fuentes Cañizares 2007b] FUENTES CAÑIZARES, Javier. Estudio de algunos textos en caló en la obra de George Borrow. *Revista de Folklore*, 2007, t. 27b, nº 324, págs. 193-202.
- [Fuentes Cañizares 2008a] FUENTES CAÑIZARES, Javier. Presencia del caló en el léxico marginal español. *Revista de Folklore*, 2008, t. 28a, nº 329, págs. 147-161.
- [Fuentes Cañizares 2008b] FUENTES CAÑIZARES, Javier. Léxico románico en el caló de los gitanos portugueses. *Revista de Folklore*, 2008, t. 28a, nº 330, págs. 208-212.
- [García Platero 2003] GARCÍA PLATERO, Juan Manuel. La lexicografía no académica en los siglos XVIII y XIX. In *Lexicografía española*. Coord. Antonia María MEDINA GUERRA. Barcelona: Ariel, 2003, págs. 263-280.
- [García Ramos 1994] GARCÍA RAMOS, Jesús. *Lenguas marginales. Análisis y vocabulario*. 2ª ed. Madrid: Dirección General de la Policía, 1994.
- [Garriga Escribano 1994] GARRIGA ESCRIBANO, Cecilio. La marca de 'vulgar' en el DRAE: de 'Autoridades' a 1992. *Sintagma*, 1994, nº 6, págs. 5-13.
- [Garriga Escribano 1995] GARRIGA ESCRIBANO, Cecilio. Las marcas de uso: *despectivo* en el DRAE. *Revista de Lexicografía*, 1995, I, págs. 113-147.
- [Garriga Escribano 1997] GARRIGA ESCRIBANO, Cecilio. Las «marcas de uso» en los diccionarios del español. *Revista de Investigación Lingüística*, 1997, nº 1, págs. 75-110.

- [Garriga Escribano 1998] GARRIGA ESCRIBANO, Cecilio. *Las marcas de uso en el Diccionario de la Academia: evolución y estado actual*. Tarragona: Universidad Rovira i Virgili, 1998.
- [Gil Maestre 1893] GIL MAESTRE, Manuel. Estudios de sociología criminal. El argot, caló o jerga en sus relaciones con la delincuencia. *Revista General de Legislación y Jurisprudencia*, 1893, nº 82, págs. 282-298 y 465-475.
- [Gómez Alfaro 1992] GÓMEZ ALFARO, Antonio. *El expediente general de gitanos*. 2 vols. Madrid: Universidad Complutense de Madrid, 1992.
- [Gómez Alfaro 1993] GÓMEZ ALFARO, Antonio. *La gran redada de gitanos: España, prisión general de los gitanos en 1749*. Madrid: Presencia Gitana, 1993.
- [Gómez Alfaro 1997] GÓMEZ ALFARO, Antonio. Diccionarios de la lengua romaní (1). *Interface*, 1997, nº 28, págs. 3-7.
- [Gómez Alfaro 1998a] GÓMEZ ALFARO, Antonio. Diccionarios de la lengua romaní (2). *Interface*, 1998, nº 29, págs. 14-16.
- [Gómez Alfaro 1998b] GÓMEZ ALFARO, Antonio. Diccionarios de la lengua romaní (3). *Interface*, 1998, nº 30, págs. 18-20.
- GONZÁLEZ CABALLERO, Antonio. *El Evangelio de San Lucas en caló: Embeo e Majaró Lucas chibado andré caló-romanó*. Córdoba: El Almendro, 1998.
- [Gutiérrez López 1996] GUTIÉRREZ LÓPEZ, Jesús. *Al encuentro con "A chipí callí"*. Inédito, 1996.
- [Haensch 1997] HAENSCH, Günther. *Los diccionarios del español en el umbral del s. XXI*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 1997.
- [Haensch, Werner 2001a] Dir. HAENSCH, Günther; WERNER, Reinhold. *Diccionario del español de Cuba. Español de Cuba-español de España*. Madrid: Gredos, 2001.
- [Haensch, Werner 2001b] Dir. HAENSCH, Günther; WERNER, Reinhold. *Diccionario del español de Argentina. Español de Argentina-español de España*. Madrid: Gredos, 2001.
- [Helzle-Drehwald 2004] HELZLE-DREHWALD, Bernard. El gitanismo en el argot español. In *Historia del léxico español. Enfoques y aplicaciones. Homenaje a Bodo Müller*. Ed. Jens LÜDTKE; Christian SCHMITT. Madrid/Frankfurt am Main: Iberoamericana/Vervuert, 2004, págs. 151-166.
- [Herrero Ruiz de Loizaga 2006] HERRERO RUIZ DE LOIZAGA, F. Javier. El paréntesis etimológico en el DRAE-2001. In *El Diccionario de la Real Academia española: ayer y hoy*. Ed. Mar CAMPOS SOUTO; Ignacio PÉREZ PASCUAL. Anejo de la *Revista de Lexicografía*, nº 1. A Coruña: Universidade da Coruña, Servizo de Publicacións, 2006, págs. 155-166.
- [Hill 1921] HILL, John M. A Gypsy-Spanish Word List. *Revue Hispanique*, 1921, LIII, págs. 614-615.
- JIMÉNEZ GONZÁLEZ, Nicolás; PLANTÓN GARCÍA, José Antonio; VALET, Jean; ROPERO NÚÑEZ, Miguel; ROMÁN FERNÁNDEZ, Mercedes. *Manual de Lengua Romaní*. Málaga: Unidad de Recursos Europeos/Diputación Provincial de Málaga, 2004.
- [Jiménez Ríos 2001] JIMÉNEZ RÍOS, Enrique. *Variación léxica y diccionario: los arcaísmos en el diccionario de la Academia*. Madrid/Frankfurt am Main: Iberoamericana/Vervuert, 2001.
- [Lara 2000] LARA, Luis Fernando, et al. *Diccionario del español usual en México* [en línea]. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2000.  
En: <http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/35716130101359941976613/index.htm>; también en: <http://mezcal.colmex.mx/Scripts/Dem/principal.htm>.
- [Lázaro Carreter 1980] LÁZARO CARRETER, Fernando. El primer diccionario de la Academia. In *Estudios de lingüística*. Barcelona: Crítica, 1980, págs. 83-148.

- [Llorens 1991] LLORENS, M<sup>a</sup> José. *Diccionario gitano. Sus costumbres*. Madrid: A. L. Mateos, 1991.
- [Martín Calvo 2007] MARTÍN CALVO, Manuel. Vocabulario tradicional de la tierra de pan, Algodre [en línea]. 2007. En: <http://www.furmientu.org/03Vocabularios2007/03VocabularioAlgodre.pdf>.
- [Martínez de Sousa 1995] MARTÍNEZ DE SOUSA, José. *Diccionario de lexicografía práctica*. Barcelona: Bibliograf, 1995.
- [Martínez Marín 2000] MARTÍNEZ MARÍN, Juan. La lexicografía monolingüe del español en el siglo XIX: la corriente no académica. In *Cinco siglos de lexicografía del español. IV Seminario de Lexicografía Hispánica, Jaén, 17 al 19 de noviembre de 1999*. Ed. Ignacio AHUMADA LARA. Jaén: Universidad de Jaén, 2000, págs. 63-77.
- [Martínez Martínez 1995] MARTÍNEZ MARTÍNEZ, Manuel. Los gitanos en el sureste peninsular de los siglos XV y XVI. *Boletín del Instituto de Estudios Almerienses*, 1995, n<sup>o</sup> 14, págs. 91-101.
- [Martínez Martínez 2000] MARTÍNEZ MARTÍNEZ, Manuel. Gitanos y moriscos: una relación a considerar. In *Los marginados en el mundo medieval y moderno. Almería, 5 a 7 de noviembre de 1998*. Coord. María Desamparados MARTÍNEZ SAN PEDRO. Almería: Instituto de Estudios Almerienses, 2000, págs. 89-99.
- [Plantón García 1993] PLANTÓN GARCÍA, José Antonio. *Aproximación al Caló. Chipí Cayí*. Albolote: Junta de Andalucía. Consejería de Asuntos Sociales, 1993.
- [Plantón García 2003] PLANTÓN GARCÍA, José Antonio. *Los gitanos. Su cultura y su lengua. Proyecto Romani in Europe*. Málaga: Unidad de Recursos Europeos/Diputación Provincial de Málaga, 2003.
- [Porto Dapena 2003] PORTO DAPENA, José-Álvaro. El *Diccionario* de María Moliner. In *La lexicografía hispánica ante el siglo XXI. Balance y perspectivas (Actas del Encuentro de Lexicógrafos celebrado en Zaragoza, en el marco del Centenario María Moliner, los días 4 y 5 de noviembre de 2002)*. Ed. María Antonia MARTÍN ZORRAQUINO; José Luis ALIAGA JIMÉNEZ. Zaragoza: Departamento de Educación, Cultura y Deporte / Institución Fernando el Católico, 2003, págs. 167-192.
- [Prat Sabater 2001] PRAT SABATER, Marta. La información etimológica en el *Diccionario* de la Real Academia Española (1992). In *Tendencias en la investigación lexicográfica del español: El diccionario como objeto de estudio lingüístico y didáctico. Actas del congreso celebrado en la Universidad de Huelva del 25 al 27 de noviembre de 1998*. Ed. Stefan RUHSTALLER; Josefina PRADO ARAGONÉS. Huelva: Servicio de Publicaciones. Universidad de Huelva, 2001, págs. 527-537.
- QUINDALÉ, Francisco. *El gitanismo. Historia, costumbres y dialecto de los gitanos. Con un epitome de gramática gitana, primer estudio filológico publicado hasta el día, y un diccionario caló-castellano, que contiene, además de los significados, muchas frases ilustrativas de la acepción propia de las palabras dudosas*. Valencia: Librerías París-Valencia, 1999. [Edición facsimilar de la de Madrid, Librería de Victoriano Suárez, 1870]
- [Ramírez Heredia 1994] RAMÍREZ HEREDIA, Juan de Dios. *Cartas del pueblo gitano*. Barcelona: Instituto Romanó de Servicios Sociales y Culturales, 1994.
- [Ramírez Heredia 2001] RAMÍREZ HEREDIA, Juan de Dios. *Primer manual de conversación en romanò-kalo – Angluno pustik pa vakeripen romanò-kalo*. Barcelona: Instituto Romanó de Servicios Sociales y Culturales, 2001.
- [DRAE] REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. *Diccionario de la Lengua Española*. 22<sup>a</sup> ed. Madrid: Espasa-Calpe, 2001.

- [NTLLE] REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. *Nuevo Tesoro Lexicográfico de la Lengua Española*. Ed. en DVD. Madrid: Espasa-Calpe, 2001.
- REBOLLEDO, Tineo. *Diccionario gitano-español y español-gitano*. Cádiz: Universidad de Cádiz, 2006 [Edición facsimilar basada en la de Barcelona-Buenos Aires, Maucci, 1909].
- [Rizo López 2005] RIZO LÓPEZ, Ana Esmeralda. Apuntes sobre la comunidad gitana española: breves trazos de su historia en conexión con el contexto europeo. *Diálogos. Revista electrónica de historia* [en línea], 2005, vol. 6, nº 1, págs. 179-229 [cit. 2007-08-16]. En: <http://historia.fcs.ucr.ac.cr/dialogos.htm>.
- [Román Fernández 1995] ROMÁN FERNÁNDEZ, Mercedes. *Aportaciones a los estudios sobre el caló en España*. Valencia: Universidad de Valencia, 1995.
- [Romero Yantorno] ROMERO YANTORNO, Marcelo. Del romanó al caló: seis siglos de lengua gitana en España. *Triste y azul. Flamencos cabaes en la red* [en línea] [cit. 2009-07-02]. En: <http://www.tristeyazul.com/cronicas/mry01.htm>.
- [Ropero Núñez 1978] ROPERO NÚÑEZ, Miguel. *El léxico caló en el lenguaje del cante flamenco*. Sevilla: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla, 1978.
- [Ropero Núñez 1992] ROPERO NÚÑEZ, Miguel. Un aspecto de lexicología histórica marginado: los préstamos del caló. In *Actas del II Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*. Ed. Manuel ARIZA VIGUERA, et al. Madrid: Pabellón de España, 1992, págs. 1305-1313.
- [Ropero Núñez 1999] ROPERO NÚÑEZ, Miguel. Los préstamos del caló en el DRAE. In *Lengua y discurso. Estudios dedicados al profesor Vidal Lamíquiz*. Ed. Pilar GÓMEZ MANZANO; Pedro CARBONERO CANO; Manuel CASADO VELARDE. Madrid: Arco/Libros, 1999, págs. 843-852.
- [Ropero Núñez 2007] ROPERO NÚÑEZ, Miguel. Tratamiento lexicográfico y sociolingüístico de los gitanismos del español en el DRAE (desde la primera edición de 1780 hasta la vigésima segunda de 2001). *Sociolingüística Andaluza*, 2007, nº 15, págs. 13-79.
- [Ruhstaller 2000] RUHSTALLER, Stefan. Las autoridades del *Diccionario de Autoridades*. In *Tendencias en la investigación lexicográfica del español: El diccionario como objeto de estudio lingüístico y didáctico. Actas del congreso celebrado en la Universidad de Huelva del 25 al 27 de noviembre de 1998*. Ed. Stefan RUHSTALLER; Josefina PRADO ARAGONÉS. Huelva: Servicio de Publicaciones. Universidad de Huelva, 2000, págs. 193-225.
- [Ruhstaller 2002] RUHSTALLER, Stefan. Variantes léxicas en el *Diccionario de Autoridades*: Descripción lingüística y juicios normativos. In *Actas del V Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, Valencia, 31 de enero-4 de febrero de 2000*. Ed. María Teresa ECHENIQUE ELIZONDO; Juan SÁNCHEZ MÉNDEZ. 2 vols. Madrid: Gredos, 2002, págs. 2321-2330.
- [Ruhstaller 2003] RUHSTALLER, Stefan. Las obras lexicográficas de la Academia. In *Lexicografía española*. Coord. Antonia María MEDIA GUERRA. Barcelona: Ariel, 2003, págs. 235-261.
- [Ruhstaller 2004a] RUHSTALLER, Stefan. Sobre la génesis del diccionario académico. Las Ordenanzas de Sevilla como fuente de material léxico en el *Diccionario de Autoridades*. *Zeitschrift für romanische Philologie*, 2004, vol. 120, nº 1, págs. 106-127.
- [Ruhstaller 2004b] RUHSTALLER, Stefan. Voces inventadas y voluntarias en el *Diccionario de Autoridades*: su caracterización en la microestructura. In *Diccionario, léxico y cultura*. Ed. Josefina PRADO ARAGONÉS; María Victoria GALLOSO CAMACHO. Huelva: Universidad de Huelva, 2004, págs. 175-187.
- [Ruhstaller 2006] RUHSTALLER, Stefan. Voces “inventadas” y “voluntarias” en la macroestructura del *Diccionario de Autoridades*. In *Actas del VI Congreso Internacional de Historia*



- de la Lengua Española, Madrid, 29 de septiembre-3 de octubre de 2003*). Ed. José Luis GIRÓN ALCONCHEL; José Jesús DE BUSTOS TOVAR. 3 vols. Madrid: Arco/Libros, 2006, págs. 1673-1682.
- [Salillas 2000[1896]] SALILLAS, Rafael. *El delincuente español. El lenguaje* [en línea]. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2000.  
En: <http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/08145085499769451867857/index.htm>. [Edición basada en la de Madrid, Librería de Victoriano Suárez, 1896]
- [Sanmartín Sáez 1996] SANMARTÍN SÁEZ, Julia. En torno a la variación en lexicografía. In *Pragmática y gramática del español hablado: actas del II Simposio sobre Análisis del Discurso Oral, [14-22 de noviembre de 1995]*. Ed. Antonio BRIZ, et al. Zaragoza: Pórtico Libros, 1996, págs. 375-380.
- [Sanmartín Sáez 1998a] SANMARTÍN SÁEZ, Julia. *Diccionario de argot*. Madrid: Espasa-Calpe, 1998.
- [Sanmartín Sáez 1998b] SANMARTÍN SÁEZ, Julia. *Lenguaje y cultura marginal. El argot de la delincuencia. Cuadernos de Filología, Anejos, 25*, Valencia: Universidad de Valencia, 1998.
- [Sanmartín Sáez 2003] SANMARTÍN SÁEZ, Julia. Lingüística aplicada y argot: los útiles lexicográficos del traductor. In *Lexicografía y lexicología en Europa y América. Homenaje a Günther Haensch en su 80 aniversario*. Coord. María Teresa ECHENIQUE ELIZONDO; Juan SÁNCHEZ MÉNDEZ. Madrid: Gredos, 2003, págs. 603-614.
- [Seco 2003a] SECO, Manuel. El nacimiento de la lexicografía moderna no académica. In *Estudios de lexicografía española*. 2ª ed. Madrid: Gredos, 2003, págs. 259-284.
- [Seco 2003b] SECO, Manuel. Un lexicógrafo romántico: Ramón Joaquín Domínguez. In *Estudios de lexicografía española*. 2ª ed. Madrid: Gredos, 2003, págs. 285-299.
- [Seco 2003c] SECO, Manuel. La definición lexicográfica subjetiva: el Diccionario de Domínguez. In *Estudios de lexicografía española*. 2ª ed. Madrid: Gredos, 2003, págs. 259-284.
- [Seco 2003d] SECO, Manuel. Lexicografía del español en el fin del siglo. In *Estudios de lexicografía española*. 2ª ed. Madrid: Gredos, 2003, págs. 399-416.
- [Seco 2003e] SECO, Manuel. El diccionario sincrónico del español. In *Estudios de lexicografía española*. 2ª ed. Madrid: Gredos, 2003, págs. 417-438.
- [Seco 2004] SECO, Manuel. Lexicografía histórica y lexicografía general. In *Nuevas aportaciones a la historiografía lingüística. Actas del IV Congreso Internacional de la SEHL. La Laguna (Tenerife), 22 al 25 de octubre de 2003*. Ed. Cristóbal CORRALES ZUMBADO, et al. 2 tomos. Madrid: Arco/Libros, 2004, págs. 97-112.
- [Serrano García 1935] SERRANO GARCÍA, Pedro. *Delincuentes profesionales*. Madrid: Imprenta de Justo López, 1935.
- [Tejera 2002] TEJERA, María Jesús. El DEA y la contrastividad en la lexicografía diferencial. In *Lengua y diccionarios. Estudios ofrecidos a Manuel Seco*. Coord. Pedro ÁLVAREZ DE MIRANDA; José POLO. Madrid: Arco/Libros, 2002, págs. 335-354.
- [Torrione 1987] TORRIONE, Margarita. *Diccionario caló-castellano de don Luis Usoz y Río (un manuscrito del siglo XIX)*. Perpignan: Université de Perpignan, 1987.
- [Torrione 1988] TORRIONE, Margarita. *Del dialecto caló y sus usuarios: la minoría gitana de España*. Tesis doctoral. Perpignan: Université de Perpignan, 1988.
- [Torrione 1990] TORRIONE, Margarita. *Debla: un arcano del cante flamenco (del vocativo romaní al sustantivo caló)*. *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, 1990, nº XLV, págs. 103-129.

- [Torrione 1993] TORRIONE, Margarita. La lengua del gitano de España, seña de identidad excluyente (siglos XV-XIX). In *Lengua, libertad vigilada*. Ed. Margarita TORRIONE. Toulouse: Université de Toulouse, 1993, págs. 129-153.
- [Torrione 1997] TORRIONE, Margarita. Pasado e identidad de la lengua gitana en España (testimonios anteriores a George Borrow). In *Los gitanos en la historia y la cultura. Actas de un congreso*. Coord. Francisco SÁNCHEZ MONTES. 2ª ed. Granada: Junta de Andalucía. Consejería de Asuntos Sociales, 1997, págs. 227-147.
- [Vinyoles 1978] VINYOLES I VIDAL, Joan J. *Vocabulari de l'argot de la delinqüència*. Barcelona: Millà, 1978.
- VV.AA. *Romances de Germanía*. Madrid: Don Antonio de Sancha, 1779. En: <http://books.google.com/books?id=oZoKAAAQAQAJ&printsec=frontcover&dq=Romances+german%C3%ADa&hl=cs#PPP1,M1>.
- VV.AA. *Comunidad gitana: documento didáctico intercultural*. Sevilla: Junta de Andalucía. Consejería de Asuntos Sociales, 1998.
- [Wagner 1941] WAGNER, Max Leopold. Sobre algunas palabras gitano-españolas y otras jergales. *Revista de Filología Española*, 1941, t. XXV, nº 2º, págs. 161-181.
- [Wagner 1951] WAGNER, Max Leopold. A propósito de algunas palabras gitano-españolas. *Filología*, 1951, t. III, nº 3, págs. 162-180.
- [Zamora Vicente 1999a] ZAMORA VICENTE, Alfonso. *Historia de la Real Academia Española*. Madrid: Gredos, 1999.
- [Zamora Vicente 1999b] ZAMORA VICENTE, Alfonso. *Historia de la Real Academia Española. Boletín de la Real Academia Española*, 1999, t. 79, nº 277, págs. 187-195.

## 10.2 Fuentes de citas extraídas del Corpus de Referencia del Español Actual (CREA)<sup>1</sup>

- [ABC, 18/05/1982] ABC, 18/05/1982.
- [ABC, 17/11/1983] ABC, 17/11/1983: Planetario.
- [ABC, 29/01/1985] ABC, 29/01/1985: Por Javier RUPEREZ.
- [ABC, 09/04/1985] ABC, 09/04/1985: Las hamburguesas y la moda.
- [ABC, 03/06/1986] ABC, 03/06/1986: Escenas políticas.
- [ABC, 21/06/1986] ABC, 21/06/1986: Cosas que pasan.
- [ABC, 10/04/1987] ABC, 10/04/1987: Cumbre Flamenca 87.
- [ABC, 21/11/1987] ABC, 21/11/1987: Sin salir de casa.
- [ABC, 31/05/1989] ABC, 31/05/1989: Escenas políticas.
- [ABC, 04/06/1989] ABC, 04/06/1989: Escenas políticas.
- [ABC, 28/06/1989] ABC, 28/06/1989: Escenas políticas.
- [ABC, 23/08/1989] ABC, 23/08/1989: Cosas que pasan.
- [ABC, 02/09/1989] ABC, 02/09/1989: Españolando por... aquí.

1 REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CREA) [en línea]. *Corpus de referencia del español actual*. <http://www.rae.es>. [Para las fechas de consulta, véase la indicación que aparece junto a los ejemplos en el texto].

- [ABC, 17/12/2004] ABC, 17/12/2004: ESPECTÁCULOS.
- [ABC Electrónico, 07/06/1997] ABC Electrónico, 07/06/1997: Escenas políticas: Lady X.
- [ABC Electrónico, 10/07/1997] ABC Electrónico, 10/07/1997: ANA Y LOS LOBOS.
- [ABC Electrónico, 25/07/1997] ABC Electrónico, 25/07/1997: Sexta de la Feria de San Jaime de Valencia: Ponce se trabajó la puerta...
- [ABC Electrónico, 19/09/1997] ABC Electrónico, 19/09/1997: El PSOE se alía con IU y extienden a Extremadura la petición de indulto por el fraude al PER.
- [ASantos *La estanquera*] ALONSO DE SANTOS, José Luis. *La estanquera de Vallecas*. Madrid: Antonio Machado, 1990 [1981].
- [ASantos *Bajarse*] ALONSO DE SANTOS, José Luis. *Bajarse al moro*. Madrid: Antonio Machado, 1990 [1985].
- [AMillán *Oportunidad*] ALONSO MILLÁN, Juan José. *Oportunidad: bonito chalet familiar*. Madrid: SGAE, 1992 [1991].
- [Ameztoy *Escuela*] AMEZTOY, Begoña. *Escuela de mujeres*. Madrid: Oberon, Grupo Anaya, 2001.
- [Aparicio *Retratos*] APARICIO, Juan Pedro. *Retratos de ambigü*. Barcelona: Destino, 1989.
- [Argüelles *Letanías*] ARGÜELLES, Fulgencio. *Letanías de lluvia*. Madrid: Alfaguara, 1993.
- [Arrabal *La torre*] ARRABAL, Fernando. *La torre herida por el rayo*. Barcelona: Destino, 1983 [1982].
- [Arrabal *Arquitecto*] ARRABAL, Fernando. *El Arquitecto y el Emperador de Asiria*. Ed. Diana TAYLOR. Madrid: Cátedra, 1993 [1975].
- [Artez, 01/08/2002] Artez. *Revista de artes escénicas*, nº 64, 01/08/2002: Delicias de circo y cabaret.
- [Ayerra *La lucha*] AYERRA, Ramón. *La lucha inútil*. Madrid: Debate, 1984.
- [Berlanga *La gazzápira*] BERLANGA, Andrés. *La gazzápira*. Barcelona: Noguer, 1990 [1984].
- [BVallejo *Caimán*] BUERO VALLEJO, Antonio. *Caimán*. Madrid: Espasa-Calpe, 1984 [1981].
- [Calle *Viaje*] CALLE, Ramiro A. *Viaje al interior de la India*. Barcelona: Ediciones Martínez Roca, 2001.
- [Cambio 16, nº 982] Cambio 16, nº 982, 17/09/1990: ENTREVISTA ENRIQUE SIMÓN.
- [Cebrián *La rusa*] CEBRIÁN, Juan Luis. *La rusa*. Barcelona: Círculo de Lectores, 1986.
- [Cela *Cristo*] CELA Y TRULOCK, Camilo José. *Cristo versus Arizona*. Barcelona: Plaza y Janés, 1993 [1988].
- [Díaz *La radio*] DÍAZ, Lorenzo. *La radio en España (1923-1993)*. Madrid: Alianza Editorial, 1993 [1992].
- [DRodríguez *La fuente*] DÍEZ RODRÍGUEZ, Luis Mateo. *La fuente de la edad*. Madrid: Alfaguara, 1993 [1986].
- [Egido *El corazón*] EGIDO, Luciano G. *El corazón inmóvil*. Barcelona: Tusquets, 1995.
- [El Diario Vasco, 11/01/2001] El Diario Vasco, 11/01/2001: Garzia gana el Premio Baporea con una novela sobre el final de la infancia.
- [El Diario Vasco, 18/01/2001] El Diario Vasco, 18/01/2001: DONOSTIA, LA TENTACIÓN.
- [El Mundo, 11/02/1994a] El Mundo, 11/02/1994: JAVIER MAQUA: Alonso Martínez.
- [El Mundo, 11/02/1994b] El Mundo, 11/02/1994: RAUL DEL POZO: Ellas meten la mano en el corazón.
- [El Mundo, 05/03/1994] El Mundo, 05/03/1994: FRANCISCO UMBRAL: Un señor bajito.
- [El Mundo, 16/03/1994] El Mundo, 16/03/1994: MANUEL HIDALGO: La española cuando besa.

- [*El Mundo*, 03/04/1994] *El Mundo*, 03/04/1994: Detenidas dos “butroneras” cuando intentaban robar en una joyería en Madrid.
- [*El Mundo*, 08/04/1994] *El Mundo*, 08/04/1994: CARLOS BOYERO: “Barbie” rancia, repollo con lazos.
- [*El Mundo*, 25/04/1994] *El Mundo*, 25/04/1994: CARLOS BOYERO: Los truhanes van al cielo.
- [*El Mundo*, 26/05/1994a] *El Mundo*, 26/05/1994: FRANCISCO UMBRAL: El intuitivo.
- [*El Mundo*, 26/05/1994b] *El Mundo*, 26/05/1994: RAUL DEL POZO: Pilar Rahola, estrella matutina
- [*El Mundo*, 30/06/1994] *El Mundo*, 30/06/1994: Aznar abandona su actitud beligerante y ofrece al Gobierno un consenso en pol...
- [*El Mundo*, 16/07/1994] *El Mundo*, 16/07/1994: Festival de Jazz de Vitoria. Natalie Cole y Wynton Marsalis.
- [*El Mundo*, 19/09/1994] *El Mundo*, 19/09/1994: ENTREVISTA a Jaime MAYOR OREJA, candidato a lehendakari por el PP.
- [*El Mundo*, 24/09/1994] *El Mundo*, 24/09/1994: RAÚL DEL POZO. Un héroe del PSOE.
- [*El Mundo*, 03/10/1994] *El Mundo*, 03/10/1994: RAFAEL TORRES: Bertín en el espacio PAÍS: ESPAÑA.
- [*El Mundo*, 10/11/1994] *El Mundo*, 10/11/1994: LEOPOLDO ALAS: De mitos y apariencias.
- [*El Mundo*, 27/11/1994] *El Mundo*, 27/11/1994: ANTONIO BURGOS: El fin y los Medios.
- [*El Mundo*, 15/01/1995] *El Mundo*, 15/01/1995: JUAN MADRID. MEMORIAS DE UN ASESINO (II). La muerte es mi compañera.
- [*El Mundo*, 07/02/1995a] *El Mundo*, 07/02/1995: ANTONIO BURGOS. Es el 98: el PSOE ya ha perdido las colonias.
- [*El Mundo*, 07/02/1995b] *El Mundo*, 07/02/1995: Austria. Escalada de atentados neonazis contra las minorías.
- [*El Mundo*, 15/03/1995] *El Mundo*, 15/03/1995: Infanta Elena de Borbón. Estudios realizados. Primera mujer de la Casa Real con título universitario.
- [*El Mundo*, 13/04/1995] *El Mundo*, 13/04/1995: Fuengirola, Málaga. Reparición de Manuel Benítez, El Cordobés, en un mano a...
- [*El Mundo*, 25/05/1995] *El Mundo*, 25/05/1995: ULISES / JAVIER ORTIZ: Candidaturas de infarto.
- [*El Mundo*, 01/06/1995] *El Mundo*, 01/06/1995: RAUL DEL POZO: Gallardón, el “pollo pera”.
- [*El Mundo*, 01/07/1995] *El Mundo*, 01/07/1995: MIGUEL MARIAS: El ojo del huracán.
- [*El Mundo*, 19/07/1995] *El Mundo*, 19/07/1995: CONSUELO A. DE TOLEDO: La jungla de asfalto.
- [*El Mundo*, 08/08/1995] *El Mundo*, 08/08/1995: LUIS ANTONIO DE VILLENA: Ana Belén, curranta de lujo y roja.
- [*El Mundo*, 12/09/1995] *El Mundo*, 12/09/1995: JESUS CACHO: El método “Mamá”.
- [*El Mundo*, 11/11/1995a] *El Mundo*, 11/11/1995: Entrevista con TIO AQUILINO. Patriarca gitano del barrio de chabolas de La Ce...
- [*El Mundo*, 11/11/1995b] *El Mundo*, 11/11/1995: RAFAEL TORRES: La dama y el vagabundo.
- [*El Mundo*, 20/11/1995] *El Mundo*, 20/11/1995: Narcotráfico. “El Ratilla” ingresa por primera vez en prisión acusado de diri...
- [*El Mundo*, 28/11/1995] *El Mundo*, 28/11/1995: GERMAN YANKE: El Gobierno, a pesar de todo, se divierte.

- [*El Mundo*, 28/11/1995] *El Mundo*, 28/11/1995: FRANCISCO UMBRAL: Política/espectáculo.
- [*El Mundo*, 15/12/1995a] *El Mundo*, 15/12/1995: RAUL DEL POZO: El sofá de La Moncloa.
- [*El Mundo*, 15/12/1995b] *El Mundo*, 15/12/1995: FRANCISCO UMBRAL: La última cena.
- [*El Mundo*, 27/12/1995] *El Mundo*, 27/12/1995: EMMA COHEN: Calendarios.
- [*El Mundo*, 15/02/1996] *El Mundo*, 15/02/1996: FRANCISCO UMBRAL: El señor de los.
- [*El Mundo*, 03/03/1996] *El Mundo*, 03/03/1996: MARTÍN CASARIEGO. Fantasmas del pasado.
- [*El Mundo*, 20/04/1996] *El Mundo*, 20/04/1996: FRANCISCO UMBRAL: La condesa de Chinchón.
- [*El Mundo*, 29/04/1996] *El Mundo*, 29/04/1996: CARLOS BOYERO: Felipe, ese hombre.
- [*El Mundo*, 10/05/1996] *El Mundo*, 10/05/1996: Música. Flamenco. Hoy se presenta "La fragua del Tío Juane" en la Casa de la Cultura de Alcobendas.
- [*El Mundo*, 15/08/1996] *El Mundo*, 15/08/1996: Madrid. Fiestas. La Virgen de la Paloma sale hoy en procesión. Gráfico.
- [*El Mundo*, 23/08/1996] *El Mundo*, 23/08/1996: JAVIER ORTIZ: El cate de don Francisco.
- [*El Mundo*, 21/09/1996] *El Mundo*, 21/09/1996: ANTONIO BURGOS: Todo por el "share".
- [*El Mundo*, 21/09/1996b] *El Mundo*, 21/09/1996: FRANCISCO UMBRAL: José Mari Terremoto.
- [*El Mundo*, 20/11/1996] *El Mundo*, 20/11/1996: Extracto del libro "La Reina", de Pilar Urbano. Entrevista con el rey Juan Ca...
- [*El Mundo*, 09/02/2003] *El Mundo* - Crónica (Suplemento), 09/02/2003: RELIGION - EL CONVENTO MAS ESTRICTO.
- [*El País*, 27/09/1977] *El País*, 27/09/1977: Saritísima, divorciadísima
- [*El País*, 01/04/1984] *El País*, 01/04/1984: 30 policías para un millón de personas.
- [*El País*, 02/06/1985] *El País*, 02/06/1985: Una de crímenes.
- [*El País*, 02/10/1986] *El País*, 02/10/1986: El concejal socialista Miguel Lara critica la escasez de policías nacionales e...
- [*El País*, 01/12/1986] *El País*, 01/12/1986: GUÍA IRRACIONAL DE ESPAÑA.
- [*El País*, 02/06/1989] *El País*, 02/06/1989: El amigo de Fraga.
- [*El País*, 16/04/1997] *El País*, 16/04/1997: FERIA DE ABRIL.
- [*El País*, 08/06/1997] *El País*, 08/06/1997: Los reyes del año.
- [*El País*, 29/07/1997] *El País*, 29/07/1997.
- [*El País*, 18/10/2002] *El País*. *El País de las Tentaciones*, 18/10/2002: Christina Rosenvinge, ¿la Nico del siglo XXI?
- [*El País*, 28/03/2003] *El País*. *El País de las Tentaciones*, 28/03/2003: De izquierda a derecha: Kase .O (de Violadores del...
- [*El País*, 30/05/2003] *El País*. *El País de las Tentaciones*, 30/05/2003: MADRID: COPAS BAJO LAS ESTRELLAS.
- [*El País*, 20/06/2003] *El País*, 20/06/2003: Opinión.
- [*Época*, 28/04/1997] *Época*, 28/04/1997: Chalés a 25 minutos del despacho.
- [Faner *Flor*] FANER, Pau. *Flor de sal*. Barcelona: Destino, 1986.
- [Feo *Aquellos*] FEO, Julio. *Aquellos años*. Barcelona: Ediciones B, 1993.
- [FGómez *Las bicicletas*] FERNÁN GÓMEZ, Fernando. *Las bicicletas son para el verano*. Madrid: Espasa-Calpe, 1994 [1982].
- [Fisas *Historias*] FISAS, Carlos. *Historias de la Historia*. Barcelona: Planeta, 1993 [1983].
- [Gala *Los invitados*] GALA, Antonio. *Los invitados al jardín*. Barcelona: Planeta, 2002.
- [Gándara *Media*] GÁNDARA, Alejandro. *La media distancia*. Madrid: Alfaguara, 1990 [1984].

- [GCortázar *Historia*] GARCÍA DE CORTÁZAR, Fernando; GONZÁLEZ VESGA, José Manuel. *Breve historia de España*. Madrid: Alianza, 1994.
- [GHortelano *Gramática*] GARCÍA HORTELANO, Juan. *Gramática parda*. Madrid: Mondadori España, 1992 [1982].
- [Herrero *El ocaso*] HERRERO, Luis. *El ocaso del régimen. Del asesinato de Carrero a la muerte de Franco*. Madrid: Temas de hoy, 1995.
- [GBartlett *Serpientes*] GIMÉNEZ BARTLETT, Alicia. *Serpientes en el paraíso. El nuevo caso de Petra Delicado*. Barcelona: Planeta, 2002.
- [Jiménez *Memorias*] JIMÉNEZ DE DIEGO, Luis. *Memorias de un médico de Urgencias*. Madrid: La Esfera de los Libros, 2002.
- [*La Vanguardia*, 13/02/1994] *La Vanguardia*, 13/02/1994: Ancha es Castilla.
- [*La Vanguardia*, 27/02/1994] *La Vanguardia*, 27/02/1994: Hay ladrones especializados (De los periódicos).
- [*La Vanguardia*, 04/05/1994] *La Vanguardia*, 04/05/1994: Leguina dice que el caso Filesa es “una chorzada” pero no un delito. Pide un “giro político” para salir de la actual crisis.
- [*La Vanguardia*, 04/05/1994] *La Vanguardia*, 04/05/1994: K. O.
- [*La Vanguardia*, 19/05/1994] *La Vanguardia*, 19/05/1994: Núñez: “Nos perjudicó la excesiva euforia”. Todo el palco se deshizo en...
- [*La Vanguardia*, 01/07/1994] *La Vanguardia*, 01/07/1994: Sin “hooligans” también hay violencia.
- [*La Vanguardia*, 02/02/1995] *La Vanguardia*, 02/02/1995: JOAN BARRIL.
- [*La Vanguardia*, 16/06/1995] *La Vanguardia*, 16/06/1995: CARTAS DE LOS LECTORES.
- [*La Vanguardia*, 16/07/1995] *La Vanguardia*, 16/07/1995: JOSEP SANDOVAL.
- [*La Vanguardia*, 02/08/1995] *La Vanguardia*, 02/08/1995: TONI COROMINA.
- [*La Vanguardia*, 30/09/1995] *La Vanguardia*, 30/09/1995: ERO.
- [*La Vanguardia*, 16/11/1995] *La Vanguardia*, 16/11/1995: ERO.
- [*La Voz de Galicia*, 15/01/2004] *La Voz de Galicia*, 15/01/2004: OPINIÓN.
- [Leguineche *El camino*] LEGUINECHE, Manuel. *El camino más corto. Una trepidante vuelta al mundo en automóvil*. Barcelona: Plaza y Janés, 1996 [1995].
- [Llongueras *Anécdotas*] LLONGUERAS, Lluís. *Llongueras tal cual. Anécdotas y recuerdos de una vida*. Barcelona: Planeta, 2001.
- [Longares *Romanticismo*] LONGARES, Manuel. *Romanticismo*. Madrid: Alfaguara, 2002 [2001].
- [Madrid *Flores*] MADRID, Juan. *Flores, el gitano*. Barcelona: Ediciones B, 1989.
- [Mañas *Historias*] MAÑAS, José Ángel. *Historias del Kronen*. Barcelona: Destino, 1996 [1994].
- [Marías *Corazón*] MARÍAS, Javier. *Corazón tan blanco*. Barcelona: Anagrama, 1994 [1992].
- [Marsé *Shangai*] MARSÉ, Juan. *El embrujo de Shangai*. Barcelona: Plaza y Janés, 1996 [1993].
- [Marsé *Rabos*] MARSÉ, Juan. *Rabos de lagartija*. Barcelona: Lumen, 2000.
- [MGaite *Nubosidad*] MARTÍN GAITE, Carmen. *Nubosidad variable*. Barcelona: Anagrama, 1994 [1992].
- [Membra *Homenaje*] MEMBA, Javier. *Homenaje a Kid Valencia*. Madrid: Alfaguara, 1989.
- [Mendicutti *El palomo*] MENDICUTTI, Eduardo. *El palomo cojo*. Barcelona: Tusquets, 1995 [1991].
- [Mendoza *La ciudad*] MENDOZA, Eduardo. *La ciudad de los prodigios*. Barcelona: Seix Barral, 1993 [1986].
- [Merino *La orilla*] MERINO, José María. *La orilla oscura*. Madrid: Alfaguara, 1995 [1985].
- [Moncada *Cena*] MONCADA, Santiago. *Cena para dos*. Madrid: SGAE, 1993 [1991].

- [Moix *El arpista*] MOIX, Terenci. *El arpista ciego. Una fantasía del reinado de Tutankamón*. Barcelona: Planeta, 2002.
- [MMolina *Sefarad*] MUÑOZ MOLINA, Antonio. *Sefarad. Una novela de novelas*. Madrid: Alfaguara, 2001.
- [Nieva *Coronada*] NIEVA, Francisco. *Coronada y el toro (Rapsodia española)*. Toledo: Junta de Castilla-La Mancha, 1991 [1982].
- [Nieva *Delirio*] NIEVA, Francisco. *Delirio del amor hostil o el barrio de Doña Benita*. Toledo: Junta Castilla-La Mancha, 1991 [1978].
- [Olmos *Marina*] OLMOS, Luis. *Marina*. Madrid: SGAE, 1995.
- [Oral *Centro*] ORAL: *Centro de enseñanza, clase de conversación, Segovia A*.
- [Oral *Tariro*] ORAL: *Tariro, tariro*, 14/03/89, TVE 1.
- [ORAL *Juzgado*] ORAL: *Juzgado, conversación entre compañeros de trabajo*, Madrid, 20/05/91.
- [Ortiz *Luz*] ORTIZ, Lourdes. *Luz de la memoria*. Madrid: Akal, 1986 [1976].
- [OTrixac *Lances*] ORTIZ TRIXAC, Santi. *Lances que cambiaron la Fiesta*. Madrid: Espasa-Calpe, 2001.
- [Palou *Carne*] PALOU, Inés. *Carne apaleada*. Barcelona: Círculo de Lectores, 1975.
- [Pascual *Lengua*] PASCUAL, José Antonio; ALCALDE, Luis; CASTRO, Ladislao. *Lengua castellana*. Madrid: Santillana, 1997.
- [Pedrero *Noches*] PEDRERO, Paloma. *Noches de amor efímero*. Madrid: Marsó-Velasco, 1992 [1990].
- [PMerinero *Días*] PÉREZ MERINERO, Carlos. *Días de guardar*. Barcelona: Bruguera, 1981.
- [Pombo *El metro*] POMBO, Álvaro. *El metro de platino iridiado*. Barcelona: Anagrama, 1993 [1990].
- [Portal *Pago*] PORTAL, Marta. *Pago de traición*. Barcelona: Planeta, 1983.
- [Pozo *La novia*] POZO, Raúl del. *La novia*. Barcelona: Plaza y Janés, 1995.
- [Pozo *Noche*] POZO, Raúl del. *Noche de tahúres*. Barcelona: Plaza y Janés, 1995.
- [Quiñones *Las mil noches*] QUIÑONES, Fernando. *Las mil noches de Hortensia Romero*. Barcelona: Planeta, 1979.
- [Rellán *Crónica*] RELLÁN, Miguel Ángel. *Crónica indecente de la muerte del cantor*. Badajoz: Diputación Provincial Badajoz, 1985.
- [RGodoy *Cómo*] RICO GODOY, Carmen. *Cómo ser una mujer y no morir en el intento*. Madrid: Ediciones Temas de Hoy, 1995 [1990].
- [R-Méndez *Bodas*] RODRÍGUEZ-MÉNDEZ, José María. *Bodas que fueron famosas del Pingajo y la Fandango*. Madrid: Cátedra, 1990 [1976].
- [Romero *Tragicomedia*] ROMERO, Emilio. *Tragicomedia de España. (Unas Memorias sin contemplaciones)*. Barcelona: Planeta, 1986 [1985].
- [Rubio *La sal*] RUBIO, Fanny. *La sal del chocolate*. Barcelona: Seix Barral, 1992.
- [SCaja *El eje*] SALVADOR CAJA, Gregorio. *El eje del compás*. Barcelona: Planeta, 2002.
- [Sampedro *La sonrisa*] SAMPEDRO, José Luis. *La sonrisa etrusca*. Madrid: Alfaguara, 1995 [1985].
- [Sánchez-Ostiz *Un infierno*] SÁNCHEZ-OSTIZ, Miguel. *Un infierno en el jardín*. Barcelona: Anagrama, 1995.
- [Sastre *El viaje*] SASTRE, Alfonso. *El viaje infinito de Sancho Panza*. Bilbao: Argitaletxe Hiru, 1991 [1984].
- [Sastre *Jenofa*] SASTRE, Alfonso. *Jenofa Juncal*. Bilbao: Argitaletxe Hiru, 1992 [1986].
- [Satué *La carne*] SATUÉ, Francisco Javier. *La carne*. Madrid: Alfaguara, 1991.
- [SPareja *Coleccionismo*] SERRANO PAREJA, Antonio. *Coleccionismo de sellos*. León: Everest, 1979.

- [Sierra *Palomas*] SIERRA, Miguel. *Palomas intrépidas*. Madrid: SGAE, 1993 [1990].
- [SFabra *El regreso*] SIERRA I FABRA, Jordi. *El regreso de Johnny Pickup*. Madrid: Espasa-Calpe, 1995.
- [Silva *Alquimista*] SILVA, Lorenzo. *El alquimista impaciente*. Barcelona: Ediciones Destino, 2000.
- [Silva *Del Rif*] SILVA, Lorenzo. *Del Rif al Yebala. Viaje al sueño y la pesadilla de Marruecos*. Barcelona: Destino, 2001.
- [Teso *Introducción*] TESO, Kosme del. *Introducción a la informática para torpes*. Madrid: Anaya, 1995 [1993].
- [*Tiempo*, 23/04/1990]: *Tiempo*, 23/04/1990: ALBERTO VÁZQUEZ FIGUEROA / EL ESCRITOR ESPAÑOL QUE MÁS VENDE EN TODO EL MUNDO.
- [*Tiempo*, 18/06/1990]: *Tiempo*, 18/06/1990: PEDRO PACHECO / CANDIDATO DEL PA A LA PRESIDENCIA DE LA JUNTA.
- [*Tiempo*, 23/07/1990]: *Tiempo*, 23/07/1990: ANDRES PAJARES PREPARA UN “SHOW” DE HUMOR PARA TVE.
- [*Tiempo*, 29/10/1990]: *Tiempo*, 29/10/1990: “DESPEINARÍA VIVA A LA PANTOJA”.
- [TGarcía *La otra orilla*] TOMÁS GARCÍA, José Luis. *La otra orilla de la droga*. Barcelona: Destino, 1985 [1984].
- [Torres *Hombres*] TORRES, Maruja. *Hombres de lluvia*. Barcelona: Planeta, 2004.
- [*Triunfo*, 04/06/1977]: *Triunfo*, 04/06/1977: “Pa”.
- [Tusquets *Todo*] TUSQUETS BLANCA, Óscar. *Todo es comparable*. Barcelona: Anagrama, 1998.
- [Vallejo *Cangrejos*] VALLEJO, Alfonso. *Cangrejos de pared*. Madrid: La Torre, 1980.
- [VMontalbán *La soledad*] VÁZQUEZ MONTALBÁN, Manuel. *La soledad del manager*. Barcelona: Planeta, 1988 [1977].
- [Zaragoza *Dios*] ZARAGOZA, Cristóbal. *Y Dios en la última playa*. Barcelona: Planeta, 1982 [1981].

### 10.3 Fuentes de citas extraídas del Corpus Diacrónico del Español (CORDE)<sup>2</sup>

- [Alvarado *Cartas*] ALVARADO, Fray Francisco. *Cartas críticas del Filósofo Rancio*. t. I. Madrid: Imprenta de E. Aguado, 1824 [1811].
- [Anónimo *Cuentos*] ANÓNIMO. *Cuentos populares españoles*. Madrid: CSIC, 1946 [c1920].
- [Anónimo *Romances*] ANÓNIMO. *Romances, en Romances de germanía de Juan Hidalgo [Romancero general]*. Ed. Agustín DURÁN. Madrid: Rivadeneira, 1851 [1609].
- [Anónimo *Romances2*] ANÓNIMO. *Romances de germanía de varios autores con su Bocabulario al cabo por la orden del a, b, c, para dec...* Ed. John M. HILL. Bloomington: Indiana University, 1945 [1609].
- [Anónimo *Don Juan Notorio*]: ANÓNIMO. *Don Juan Notorio: burdel en cinco actos y 2000 escándalos*. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Universidad de Alicante, 2003 [1874].

<sup>2</sup> REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CORDE) [en línea]. *Corpus diacrónico del español*. <http://www.rae.es>. [Para las fechas de consulta, véase la indicación que aparece junto a los ejemplos en el texto].



- [Anónimo *Los gitanos*]: ANÓNIMO. *Los gitanos o caminito de Santander. Tonadilla a dúo [Tonadillas teatrales inéditas. Libretos y part...]*. Ed. José SUBIRÁ. Madrid: Tipografía de Archivos, 1932 [c1770].
- [Anónimo *La gitanera*] ANÓNIMO. *La gitanera. Tonadilla a solo [Tonadillas teatrales inéditas. Libretos y partituras con una descripc...]*. Ed. José SUBIRÁ. Madrid: Tipografía de Archivos, 1932 [c1775].
- [Anónimo *Los jitanos*] ANÓNIMO. *Los jitanos. Tonadilla a dúo con violines y trompas [Tonadillas teatrales inéditas. Libretos y parti...]*. Ed. José SUBIRÁ. Madrid: Tipografía de Archivos, 1932 [1769].
- [Arniches *Los ambiciosos*] ARNICHES, Carlos. *Los ambiciosos [Del Madrid castizo. Sainetes]*. Ed. José MONTERO PADILLA. Madrid: Cátedra, 1994 [1917].
- [Asquerino *Matamuertos*] ASQUERINO, Eduardo. *Matamuertos y el cruel: juguete andaluz en un acto y en verso*. Alicante: Universidad de Alicante, 2003 [1842].
- [Aub *CValv*] AUB, Max. *La calle de Valverde*. Madrid: Cátedra, 1985 [1961].
- [Barea *La forja*] BAREA, Arturo. *La forja de un rebelde*. Buenos Aires: Losada, 1958 [1951].
- [Baroja *Desde*] BAROJA, Pío. *Desde la última vuelta del camino. Memorias*. Madrid: Biblioteca Nueva, 1978 [1944-1949].
- [Baroja *El árbol*] BAROJA, Pío. *El árbol de la ciencia*. Ed. Pío CARO BAROJA. Madrid: Cátedra, 1996 [1911].
- [Bibáñez *La bodega*] BLASCO IBÁÑEZ, Vicente. *La bodega*. Ed. Francisco CAUDET. Madrid: Cátedra, 1998 [1905].
- [Caballero *Clemencia*] BÖHL DE FABER, Cecilia [Fernán Caballero]. *Clemencia*. Ed. Julio RODRIGUEZ-LUIS. Madrid: Cátedra, 1984 [1852].
- [CBonald *Dos días*] CABALLERO BONALD, José Manuel. *Dos días de septiembre*. Barcelona: Seix Barral, 1962.
- [Casares *Introducción*] CASARES, Julio. *Introducción a la Lexicografía moderna*. Madrid: CSIC, 1950.
- [CZavala *Cruz*]: CASTELLA DE ZAVALA, Concepción. *Cruz de flores*. Barcelona: Editorial Juventud, 1939.
- [Cela *La colmena*] CELA, Camilo José. *La colmena*. Ed. Darío VILLANUEVA. Barcelona-Madrid: Noguer, 1986 [1951-1969].
- [DCañabate *Paseillo*] DÍAZ-CAÑABATE, Antonio. *Paseillo por el planeta de los toros*. Madrid: Alianza, 1970.
- [Delibes *Diario*] DELIBES, Miguel. *Diario de un emigrante*. Barcelona: Destino, 1958.
- [Escobar *Itinerarios*] ESCOBAR, Julio. *Itinerarios por las cocinas y las bodegas de Castilla*. Madrid: Ediciones Cultura Hispánica, 1968 [1965].
- [ECalderón *Escenas*] ESTÉBANEZ CALDERÓN, Serafín. *Escenas andaluzas, bizarrías de la tierra, alardes de toros, rasgos populares, cuadros de costumbres*. Ed. Antonio GONZÁLEZ TROYANO. Madrid: Cátedra, 1985 [1847].
- [FPonte *Murcia*] FUENTES Y PONTE, Javier. *Murcia que se fue*. Madrid: Imprenta de la Biblioteca de Instrucción y Recreo, 1872.
- [GHortelano *El gran*] GARCÍA HORTELANO, Juan. *El gran momento de Mary Tribune*. Barcelona: Grupo Zeta, 1999 [1972].
- [GPavón *El reinado*] GARCÍA PAVÓN, Francisco. *El reinado de Witiza*. Barcelona: G. P., 1976 [1968].

- [GANaya *La oración*] GONZÁLEZ ANAYA, Salvador. *La oración de la Tarde*. Madrid: Biblioteca Nueva, 1944 [1929].
- [GSerna *Automoribundia*] GÓMEZ DE LA SERNA, Ramón. *Automoribundia*. Buenos Aires: Editorial Sudamericana, 1948.
- [Goytisoló *Señas*] GOYTISOLO, Juan. *Señas de identidad*. Barcelona: Mondadori, 1996 [1966].
- [Guzmán *El confidente*] GUZMÁN, Eduardo de. *El confidente*. Ed. Gonzalo SANTONJA. Madrid: Ayuso, 1979 [c1932].
- [León *Cristo*] LEÓN, Ricardo. *Cristo en los infiernos*. Madrid: Victoriano Suárez, 1941.
- [LSilva *La Revoltosa*] LÓPEZ SILVA, José. *La Revoltosa*. Ed. Gerardo FERNÁNDEZ SAN EMETERIO. Madrid: Universidad Complutense, 2002 [1897].
- [Marsé *Últimas*] MARSE, Juan. *Últimas tardes con Teresa*. Barcelona: Seix Barral, 1996 [1966].
- [MSantos *Tiempo*] MARTÍN-SANTOS, Luis. *Tiempo de silencio*. Barcelona: Seix Barral, 1996 [1961].
- [Noel *Las siete cucas*] NOEL, Eugenio. *Las siete cucas*. Madrid: Cátedra, 1992 [1927].
- [Palomino *Torremolinos*] PALOMINO, Ángel. *Torremolinos, Gran Hotel*. Barcelona: Planeta, 1996 [1971].
- [PBazán *El niño*] PARDO BAZÁN, Emilia. *El niño de Guzmán*. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Universidad de Alicante, 2002 [1897].
- [PBazán *Insolación*] PARDO BAZÁN, Emilia. *Insolación*. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Universidad de Alicante, 2002 [1889].
- [PGaldós *España*] PÉREZ GALDÓS, Benito. *España sin Rey*. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Universidad de Alicante, 2001 [1908].
- [PGaldós *Fortunata*] PÉREZ GALDÓS, Benito. *Fortunata y Jacinta*. Ed. Domingo YNDURÁIN. Madrid: Turner, 1993 [1885-1887].
- [PGaldós *República*] PÉREZ GALDÓS, Benito. *La Primera República*. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Universidad de Alicante, 2002 [1911].
- [PGaldós *Memorias*] PÉREZ GALDÓS, Benito. *Memorias de un cortesano de 1815*. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Universidad de Alicante, 2002 [1875].
- [PGaldós *Miau*] PÉREZ GALDÓS, Benito. *Miau*. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Universidad de Alicante, 2003 [1888].
- [Osuna *Coser*] RODRÍGUEZ MARÍN, Francisco [Bachiller Francisco de Osuna]. *Coser y cantar. Apuntes para una figura de mujer*. Sevilla: Tipografía de Manuel Carmona, 1933.
- [Rivas *Álvaro*] SAAVEDRA, Ángel de [Duque de Rivas]. *Don Álvaro o la fuerza del sino*. Ed. Alberto BLECUA. Barcelona: Planeta, 1988 [1835].
- [SFerlosio *El Jarama*]: SÁNCHEZ FERLOSIO, Rafael. *El Jarama*. Barcelona: Destino, 1994 [1956].
- [Sastre *M. S. V.*] SASTRE, Alfonso. *M. S. V. (o La sangre y la ceniza)*. Ed. Magda RUGGERI MARCHETTI. Madrid: Cátedra, 1990 [1965].
- [Sastre *Crónicas*] SASTRE, Alfonso (1990): *Crónicas romanas*. Ed. Magda RUGGERI MARCHETTI. Madrid: Cátedra, 1990 [1968].
- [Somoza *Poesías*] SOMOZA, José. *Poesías*. Ed. José R. LOMBA. Madrid: Imp. de la Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, 1904 [1811-1842].
- [TVillarroel *Visiones*] TORRES VILLARROEL, Diego de. *Visiones y visitas de Torres con Don Francisco de Quevedo por la corte*. Ed. Russell P. SEBOLD. Madrid: Espasa-Calpe, 1991 [1727-1728].

- [Valera *Juanita*]: VALERA, Juan. *Juanita la Larga*. Madrid: Castalia, 1985 [1895].
- [Valera *Las alianzas*]: VALERA, Juan. *Las alianzas [Estudios sobre Historia y Política]*. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Universidad de Alicante, 2001 [1896].
- [Valera *Pepita*]: VALERA, Juan. *Pepita Jiménez*. Ed. Leonardo ROMERO. Madrid: Cátedra, 1997 [1874].
- [VInclán *Luces*]: VALLE-INCLÁN, Ramón María del. *Luces de Bohemia. Esperpento*. Ed. Alfonso ZAMORA VICENTE. Madrid: Espasa-Calpe, 1995 [1920-1924].
- [VInclán *Sacrilegio*]: VALLE-INCLÁN, Ramón María del. *Sacrilegio. Auto para siluetas [Retablo de la Avaricia, la Lujuria y la Muerte]*. Ed. Ricardo DOMÉNECH. Madrid: Espasa-Calpe, 1995 [1927].
- [VInclán *Las galas*]: VALLE-INCLÁN, Ramón María del. *Las galas del difunto [Martes de carnaval]*. Ed. Jesús RUBIO JIMÉNEZ. Madrid: Espasa-Calpe, 1996 [1926-1930].
- [VInclán *La corte*]: VALLE-INCLÁN, Ramón María del. *La corte de los milagros*. Madrid: Espasa-Calpe, 1997 [1927-1931].
- [Villalón *Andalucía*]: VILLALÓN, Fernando. *Andalucía la Baja. Poemas en verso*. Ed. Jacques ISSOREL. Madrid: Castalia, 1998 [1926].
- [Vivero *Sindicalista*]: VIVERO, Augusto. *Sindicalista en acción*. Madrid: Ayuso, 1979 [1932].
- [ZVicente *A traque*]: ZAMORA VICENTE, Alfonso. *A traque barraque*. Madrid: Alfaguara, 1972.
- [Zorrilla *Cartas*]: ZORRILLA, José. *Cartas íntimas e inéditas*. Ed. Francisco RODRÍGUEZ MARÍN. Madrid: C. Bermejo, Impresor, 1934 [1883-1889].
- [ZSáenz *Bandolerismo*]: ZUGASTI Y SÁENZ, Julián. *El Bandolerismo. Estudio social y memorias históricas*. Ed. Virgilio MÁRQUEZ. Córdoba: Ediciones Albolafia, Excma. Diputación Provincial de Córdoba, 1983 [1876-1880].
- [Zunzunegui *Chiplichandle*]: ZUNZUNEGUI, Juan Antonio de. *El Chiplichandle. Acción picaresca*. Madrid: Studios, 1940.